

I

(Információ)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A Bíróság

(első tanács)

2004. május 27-i

ítélete a C-285/02 sz. Edeltaud Elsner-Lakeberg kontra Land Nordrhein-Westfalen ügyben ⁽¹⁾ (a Verwaltungsgericht Minden (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme)

(EK-Szerződés 141. cikk — 75/117/EGK irányelv — Nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a részmunkaidőben és a teljes munkaidőben dolgozó tanárok azonos időtartamú munkaidőn túli munkavégzésre kötelesek a díjazásra való jogosultság megszerzéséhez — Részmunkaidőben dolgozó női munkavállalók közvetett megkülönböztetése)

(2004/C 179/01)

(Eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítás az Európai Bírósági Határozatok Tárában kerül közzétételre)

A C-285/02. sz. ügyben, amelynek tárgya a Verwaltungsgericht Minden (Németország) által a Bírósághoz az EK-Szerződés 234. cikke értelmében benyújtott, az Edeltaud Elsner-Lakeberg és Land Nordrhein-Westfalen között ezen bíróság előtt folyamatban levő eljárásban egyrészt az EK-Szerződés 141. cikkének, másrészt a férfiak és nők egyenlő díjazása elvének alkalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 10-i 75/117/EGK tanácsi irányelvnek (HL L 45., 19. o.) az értelmezésére vonatkozó, előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában a Bíróság (első tanács), amely tagjai: P. Jann (előadó) a tanács elnöke, A. La Pergola, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. május 27-én a következő ítéletet hozta meg:

Az EK-Szerződés 141. cikkét, másrészt a férfiak és nők egyenlő díjazása elvének alkalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 10-i 75/117/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, miszerint mind a részmunkaidőben, mind a teljes munkaidőben foglalkoztatottakat munkaidőn túli munkavégzés esetén nem illet meg

külön díjazás, amennyiben az havonta nem haladja meg a három órát, feltéve ha a díjazások közötti különbség több nőt, mint férfit érint és amennyiben ezen különbség nem igazolható egy adott nemhez való tartozástól független okkal vagy egy adott cél eléréséhez nem szükséges.

⁽¹⁾ HL C 247., 2002.10.12.

A Bíróság

(negyedik tanács)

2004. május 27-én

hozott ítélete a C-398/02. sz. ügyben: Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ⁽¹⁾

(Tagállam mulasztása — 75/442/EGK irányelv — Környezet — Hulladékgyűjtés)

(2004/C 179/02)

(Eljárás nyelve: spanyol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítás az Európai Bírósági Határozatok Tárában fog megjelenni)

A C-398/02. sz. ügyben, az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Valero Jordana és Konstantinidis) kontra Spanyol Királyság (képviselő: L. Fraguas Gadea) ügyben, mely annak megállapítására irányul, hogy azáltal, hogy nem hozta meg a La Bañeza (Spanyolország) területén található hulladéklerakóra vonatkozó szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a hulladékokról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvél (HL L 78., 32. o.) módosított 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o.) 4., 9. és 13. cikkei érvényesüljenek, a Spanyol Királyság az irányelvből eredő kötelezettségeit nem teljesítette, a bíróság (negyedik tanácsa), melynek tagjai J. N. Cunha Rodrigues (előadó bíró), a tanács elnöke, J.-P. Puissochet és F. Macken, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. május 27-én ítéletet hozott, melynek rendelkező része a következő: